



**“For National Security, peace and order of our society,
let the house-masters report of accommodating
foreigners to Immigration officer.”**

FOR HOLDER

“Please hand in this notice to the house-master, owner or possessor of your residence to comply with the Immigration Law as mentioned below.” **Thanks for your kind co-operation.**

NOTICE FOR HOUSE-MASTERS, OWNERS OF THE RESIDENCES OR HOTEL MANAGERS

ต้องแจ้งเมื่อรับคนต่างตัวเข้าพักอาศัย

เจ้าบ้าน/เจ้าของ/ ผู้ครอบครองเคหสถาน/ ผู้จัดการโรงแรม
อพาร์ทเมนต์ ทอพัก เกสต์เฮ้าส์ หรือสถานประกอบการต่างๆ
มีหน้าที่ **“ต้องแจ้งการรับคนต่างตัวเข้าพักอาศัยกับพนักงาน
ตรวจคนเข้าเมือง ภายใน 24 ชั่วโมงนับแต่เวลาที่คนต่างตัว
เข้าพักอาศัย”** ตามมาตรา 38 ของ พ.ร.บ.คนเข้าเมือง พ.ศ.2522
“หากไม่ปฏิบัติตามหรือฝ่าฝืนมีโทษปรับสูงสุด 10,000 บาท”

วิธีการแจ้ง มี 3 วิธี

1. แจ้งด้วยตัวเองหรือมอบหมายให้ผู้อื่นเป็นผู้แจ้งตามแบบตม.30
(วันและเวลาราชการ)
 - 1.1 ในเขตกรุงเทพมหานคร งานรับแจ้งที่พักอาศัย
ของคนต่างตัวกองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง 1
 - 1.2 ต่างจังหวัดแจ้ง ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองจังหวัด
ทั่วประเทศ
2. แจ้งทางไปรษณีย์ลงทะเบียน ตามแบบ ตม.30
3. แจ้งทางอินเทอร์เน็ต
 - 3.1 ในเขตกรุงเทพมหานคร www.changteepak.com
 - 3.2 ต่างจังหวัด ติดต่อลงทะเบียนกับตรวจคนเข้าเมืองจังหวัด
ในพื้นที่

“ต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ Call Center 1111”

พบคนต่างตัวกระทำผิด หรือมีพฤติกรรมต้องสงสัย

แจ้ง 1178

**สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง
IMMIGRATION BUREAU**

Website : <http://bangkok.immigration.go.th>

ประกาศ กองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง 1 สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

เรื่อง การรับแจ้งคนต่างด้าวเข้าพักอาศัยของผู้ประกอบการ

ตามมาตรา 38 และ มาตรา 77 แห่ง พ.ร.บ. ตรวจคนเข้าเมือง 2522

มาตรา 38 เจ้าบ้าน เจ้าของหรือผู้ครอบครองเคหสถาน หรือผู้จัดการ โรงแรม ซึ่งรับคนต่างด้าว ซึ่งได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรเป็นการชั่วคราวเข้าพักอาศัย จะต้องแจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ ที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองซึ่งตั้งอยู่ในท้องที่ที่บ้าน เคหสถาน หรือ โรงแรมนั้นตั้งอยู่ ภายในยี่สิบสี่ชั่วโมง นับแต่เวลาที่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัย ถ้าท้องที่ใดไม่มีที่ทำการตรวจคนเข้าเมืองตั้งอยู่ให้แจ้งต่อเจ้าหน้าที่พนักงานตำรวจ ณ สถานีตำรวจท้องที่นั้น

ในกรณีที่บ้าน เคหสถาน หรือ โรงแรมที่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัยตามวรรคหนึ่ง ตั้งอยู่ในเขตท้องที่กรุงเทพมหานคร ให้แจ้งต่อพนักงานเจ้าหน้าที่ ณ กองตรวจคนเข้าเมือง

การแจ้งตามวรรคหนึ่งและวรรคสอง ให้เป็นไปตามระเบียบที่อธิบดีกำหนด

มาตรา 77 ผู้ใดไม่ปฏิบัติตาม มาตรา 38 ต้องระวางโทษปรับไม่เกินสองพันบาท แต่ถ้าผู้นั้นเป็นผู้จัดการโรงแรมต้องระวางโทษปรับตั้งแต่สองพันถึงหนึ่งหมื่นบาท

บันทึกคณะกรรมการเปรียบเทียบ ตาม พ.ร.บ. คนเข้าเมือง พ.ศ.2522 (ฉบับที่ 5) พ.ศ.2541 ข้อ 14

กำหนดว่า ความผิดที่กำหนดโทษไว้ตาม มาตรา 77 แห่ง พ.ร.บ.คนเข้าเมือง 2522 ถ้าผู้กระทำความผิดเข้ามอบตัวหรือมาตามหมายเรียก ให้พนักงานสอบสวนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ดำเนินการ เปรียบเทียบปรับไม่ต่ำกว่า 800 บาท แต่ถ้าผู้กระทำความผิดถูกจับกุมมาไม่ว่ากรณีใด ๆ ให้พนักงานสอบสวนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ดำเนินการเปรียบเทียบปรับไม่ต่ำกว่า 1,600 บาท

ถ้าผู้กระทำความผิดเป็นผู้จัดการ โรงแรม เข้ามอบตัวหรือมาตามหมายเรียกให้พนักงานสอบสวนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ดำเนินการเปรียบเทียบปรับไม่ต่ำกว่า 4,000 บาท ถ้าถูกจับกุมตัวมาไม่ว่ากรณีใด ๆ ให้พนักงานสอบสวนหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ดำเนินการเปรียบเทียบปรับไม่ต่ำกว่า 8,000 บาท

แบบฟอร์มการแจ้ง

แบบการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัยสำหรับเจ้าบ้าน เจ้าของ หรือ ผู้ครอบครองเคหะสถาน (ตม.30) พร้อมบัญชีรายชื่อคนต่างด้าวที่พักอาศัย สามารถ Download ได้ที่ www.immigration.go.th หรือ ติดต่อขอรับได้ที่ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

วิธีการแจ้ง

วิธีที่ 1 นำเอกสารมาแจ้งด้วยตนเอง หรือ มอบหมายให้ผู้อื่น

นำเอกสารมาแจ้งด้วยตนเอง หรือ มอบหมายให้ผู้อื่นนำเอกสารมาแจ้ง ที่ช่องบริการแจ้งที่พักอาศัย (ตม.30) กก.2 บก.ตม.1 ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ 80 พรรษา ถนนแจ้งวัฒนะ ซอย 7 แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ (ตามวันและเวลาราชการ)

วิธีที่ 2 แจ้งทางไปรษณีย์ลงทะเบียน

1. กรอกรูปแบบฟอร์มการแจ้ง พร้อมลงชื่อผู้แจ้งให้เรียบร้อย
2. ซองจดหมายขนาด 6.5*9 นิ้ว พร้อมติดแสตมป์ 10 บาท จ่าหน้าซองถึงตัวท่านเอง เพื่อส่งไปรับแจ้งของเจ้าหน้าที่คืน
3. นำเอกสารข้อ 1- 2 ใส่ซองลงทะเบียน (เก็บใบลงทะเบียนไว้เป็นหลักฐาน) ส่งตามที่อยู่ ดังนี้

งานแจ้งที่พักอาศัยบุคคลต่างด้าว

กองกำกับการ 2 กองบังคับการตรวจคนเข้าเมือง 1 สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

เลขที่ 120 หมู่ 3 ถนนแจ้งวัฒนะ ซอย 7 แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพมหานคร
10210

วิธีที่ 3 แจ้งทางอินเทอร์เน็ต (เป็นวิธีการแจ้งที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในขณะนี้)

1. มอบหมายเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง (ผู้มีความรู้ทางด้านคอมพิวเตอร์พอสมควร) มาติดต่อ ณ งานแจ้งที่พักอาศัยบุคคลต่างด้าว สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง เพื่อมาสมัครลงทะเบียนขอใช้บริการแจ้งที่พักอาศัยทางอินเทอร์เน็ต และรับคู่มือการปฏิบัติ โดยเตรียมแผ่น CD-R ซึ่งมีความจุข้อมูลอย่างต่ำ 700 MB มาด้วยสำหรับบันทึกคู่มือและรหัสต่างๆที่ใช้สำหรับการบันทึกข้อมูล ทั้งนี้ผู้มาติดต่อขอใช้บริการไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น
2. สามารถ Download แบบขอใช้บริการแจ้งที่พักอาศัยทางอินเทอร์เน็ตได้ที่ www.immigration.go.th หรือติดต่อขอรับได้ที่ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง

ข้อดีของการแจ้งที่พักอาศัยทางอินเทอร์เน็ต

- ผู้ติดต่อขอรับบริการ เดินทางมาที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง เพียงครั้งเดียวเพื่อทำการลงทะเบียน โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ ทั้งสิ้น

- สามารถแจ้งได้ตลอด 24 ชม. ที่ www.immigration.go.th (การแจ้งที่พักอาศัย) และท่านสามารถตรวจสอบการส่งข้อมูลได้ด้วยตัวท่านเอง

- ประหยัดค่าใช้จ่ายในการดำเนินการ อีกทั้งยังเป็นการตอบสนองนโยบายของรัฐบาลในเรื่อง การประหยัดพลังงาน

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม 0-2141-7881 หรือติดต่อด้วยตนเองได้ที่

งานแจ้งที่พักอาศัย กก.2 บก.ตม.1 สตม. ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ 80 พรรษา ถนนแจ้งวัฒนะ ซอย 7 แขวงทุ่งสองห้อง เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ 10210

๐ การอุปการะ ช่วยเหลือ หรือ นำพาคนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักร โดยผิดกฎหมายเป็นการกระทำความผิดตาม พ.ร.บ.คนเข้าเมืองฯ ต้องระวางโทษ จำคุก ไม่เกิน 10 ปี และปรับไม่เกิน 1 แสนบาท

๐ การให้ที่พักอาศัย ช้อนเร้น หรือช่วยเหลือด้วยประการใด ๆ ที่ช่วยให้คนต่างด้าวที่หลบหนีเข้าเมืองพ้นจากการ จับกุม เป็นการกระทำความผิดตาม พ.ร.บ.คนเข้าเมืองฯ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกิน 5 ปี และปรับไม่เกิน 5 หมื่นบาท

ตั้งแต่นี้เป็นต้นไป สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง จะเพิ่มมาตรการในการตรวจสอบการรับแจ้งคนต่างด้าวเข้าพักอาศัยของผู้ประกอบการอย่างเข้มงวด หากตรวจพบว่า สถานประกอบการใด ไม่ปฏิบัติตามกฎหมายข้างต้นจะดำเนินคดีตามกฎหมายอย่างเฉียบขาด

แบบการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย สำหรับเจ้าบ้าน เจ้าของ หรือผู้ครอบครองเคหะสถาน
NOTIFICATION FORM FOR HOUSE-MASTER, OWNER OR THE POSSESSOR OF THE RESIDENCE
WHERE ALIEN HAS STAYED

เขียนที่.....
 WRITTEN AT

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 DATE MONTH YEAR

เรียน พนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองหรือเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่.....
 TO : THE IMMIGRATION OFFICER OR LOCAL POLICE OFFICER

ข้าพเจ้า.....อายุ.....ปี
 I (FULL NAME) AGE YEARS

สัญชาติ.....อยู่บ้านเลขที่.....ตรอก/ซอย.....
 NATIONALITY PRESENT ADDRESS LINE

ถนน.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....
 ROAD SUB-DISTRICT (TUMBOL) DISTRICT

จังหวัด.....ขอแจ้งการพักอาศัยของบุคคลต่างด้าวที่เดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรไทย
 PROVINCE WISH TO NOTIFY THE ADDRESS WHERE ALIEN RECEIVED PERMISSION

เป็นการชั่วคราว ซึ่งเข้าพักอยู่ที่.....ตรอก/ซอย.....
 TO STAY TEMPORALITY IN THE KINGDOM HAS STAYED AS LINE

ถนน.....ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....
 ROAD SUB-DISTRICT (TUMBOL) DISTRICT

จังหวัด.....เมื่อวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
 PROVINCE ON DATE MONTH YEAR

รวม.....คน ตามบัญชีรายชื่อที่แนบมาด้วยแล้ว
 TOTAL PERSONS (NAME LIST ATTACHED)

ลงชื่อ.....ผู้แจ้งในฐานะเจ้าบ้าน
 SIGNATURE HOUSE-MASTER, OWNER OR POSSESSOR OR RESIDENCE

- หมายเหตุ
1. แจ้งภายใน 24 ชั่วโมง นับแต่คนต่างด้าวเข้าพักอาศัย
 MUST NOTIFY WITHIN 24 HOURS FROM THE TIME OF ARRIVING AT THE RESIDENCE
 2. ในเขตกรุงเทพมหานคร ให้แจ้งต่อกองตรวจคนเข้าเมือง
 MUST NOTIFY THE IMMIGRATION DIVISION IF LOCATED WITHIN BANGKOK AREA
 3. ในต่างจังหวัดให้แจ้งต่อด่านตรวจคนเข้าเมืองที่ตั้งอยู่หากไม่มีให้แจ้งต่อเจ้าพนักงานตำรวจท้องที่
 MUST NOTIFY THE LOCAL IMMIGRATION OFFICE: IF THERE IS NO IMMIGRATION OFFICE LOCATED IN THAT AREA, THE LOCAL POLICE OFFICIAL MUST BE NOTIFIED

ใบรับการแจ้งรับคนต่างด้าวเข้าพักอาศัย
RECEIPT OF NOTIFICATION

ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....
 TITLE

ได้รับการแจ้งบุคคลต่างด้าวเข้าพักอาศัยของ.....สัญชาติ.....
 HAVE RECEIVED NOTIFICATIONS OF ALIEN'S ADDRESS FROM NATIONALITY

ซึ่งได้รับแจ้งการเข้าพักอาศัยของ.....รวม.....คน
 WHO NOTIFY THE RESIDENCE WHERE ALIENS HAVE STAYED TOTAL PERSONS

ไว้แล้วเมื่อวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....เวลา.....น.
 ON (DATE) MONTH YEAR HOURS

ลงชื่อ.....ผู้รับแจ้ง
 SIGNATURE IMMIGRATION OFFICER

บัญชีรายชื่อคนต่างด้าวที่เข้าพักอาศัย

NAME OF ALIENS IN RESIDENCE

ลำดับ NO	ชื่อคนต่างด้าว Name and Surname	สัญชาติ Nationality	หนังสือเดินทาง Passport No.	วันเดินทางเข้า Date of Arrival	ประเภทวีซ่า Type of Visa	ครบกำหนดอนุญาต Expire date of stay	ช่องทางเข้า Point of entry	บัตรงานเข้าเลขที่ Arrival card TM.No.	ความเกี่ยวพัน Relationship

(ลงชื่อ) ผู้แจ้ง